6/5/93

2071-0019/0

ARRETE DE L'EXECUTIF DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE PORTANT EXTENSION DE CLASSEMENT COMME MONUMENT ET COMME SITE DE L'ABBAYE DE LA CAMBRE A BRUXELLES ET A IXELLES.

L'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, notamment l'article 4,

Vu la loi du 7 août 1931 sur la conservation des monuments et des sites, notament l'article 1er et l'article 6;

Vu l'ordonnance du 4 mars 1993 relative à la conservation du patrimoine immobilier, notamment les articles 27 §1er, 41 §2 et 45;

Vu l'arrêté royal du 30 juin 1953, classant comme monument l'église, le presbytère et le cloître de l'ancienne abbaye de la Cambre à Bruxelles et à Ixelles;

Vu l'arrêté royal du 30 mars 1989, classant comme site une partie des jardins de l'abbaye de la Cambre à Bruxelles;

Vu la proposition de la section autonome bruxelloise de la Commission Royale des Monuments et des sites du 21 novembre 1991;

Vu l'avis de la Députation permanente du Conseil de la Province du Brabant du 2 juillet 1992;

BESLUIT VAN DE EXECUTIEVE VAN HET BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJK GEWEST HOUDENDE UITBREIDING VAN DE BESCHERMING ALS MONUMENT EN ALS LANDSCHAP VAN DE TER KAMEREN ABDIJ TE BRUSSEL EN TE ELSENE.

De Executieve van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest,

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, inzonderheid op artikel 4,

Gelet op de wet van 7 augustus 1931 over de instandhouding van de Monumenten en Landschappen, inzonderheid op artikel 1 en op artikel 6;

Gelet op de ordonnatie van 4 maart 1993 inzake het behoud van het onroerend erfgoed, inzonderheid op de artikelen 27 §1, 41 §2 en 45;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 juni 1953 tot rangschikking als monument van de kerk, de pastorie en het klooster van de voormalige abdij ter Kameren, te Brussel en te Elsene;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 maart 1989 tot rangschikking als landschap van een deel van de tuinen van de ter Kamerenabdij, te Brussel;

Gelet op het voorstel van de Brusselse autonome sectie van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen van 21 november 1991;

Gelet op het advies van de Bestendige Deputatie van de Provincieraad van Brabant, uitgebracht op 2 juli 1992;

Vu l'avis de la section autonome de la Commission Royale des Monuments et des Sites du 21 janvier 1993;

Gelet op het advies van de Brusselse autonome sectie van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen, van 21 janvier 1993;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances émis le 17 mars 1993;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Fianciën, uitgebracht op 17 maart 1993;

Sur proposition du Ministre de la Région de Bruxelles-Capitale ayant les Monuments et les Sites dans ses attributions;

Op de voordracht van de Minister van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest belast met Monumenten en Landschappen;

Après en avoir délibéré,

Na beraadslaging,

ARRETE :

BESLUIT :

Article 1er : - le présent arrêté règle une matière visée à l'article 107 quater de la Constitution.

Artikel 1 : - Door dit besluit wordt een materie geregeld bedoeld bij artikel 107 quater van de Grondwet.

Article 2 : - Conformément aux dispositions de la loi du 7 août 1931 sur la conservation des monuments et des sites, sont classés :

Artikel 2 : - Overeenkomstig de bepalingen van de wet van 7 augustus 1931 op het behoud van monumenten en landschappen, is beschermd :

- comme monument, en raison de leur valeur historique et artistique, l'ensemble des bâtiments de l'Abbaye de la Cambre, et ce dans leur totalité (mais à l'exception des blocs et dépendances militaires), y compris les éléments d'architecture tels que étangs, escaliers, rampes d'accès, etc.., situés dans les limites du plan ci-annexé. Ces biens sont connus au cadastre de :

- als monument, omwille van hun historische en artistieke waarde, het geheel van de gebouwen van de Ter Kamerenabdij in hun totaliteit, (maar met uitzondering van de militaire gebouwen en hun bijgebouwen), met inbegrip van de architecturale elementen zoals de vijvers, de trappen, de toegangshellingen, enz., gelegen binnen de grenzen van het hierbijgevoegd plan. Deze goederen zijn bekend ten kadaster te :

Bruxelles, 22ème division, section R, 6ème feuille, parcelles n°s 314 S 5, 314 Y 5, 214 W 5 et 307 Y,

Brussel : 22ste afdeling, sectie R, 6de blad, percelen nrs. 314 S 5, 314 Y 5, 314 W 5 en 307 Y,

Ixelles, 4ème division, section B, 3ème feuille, parcelles n°s 129 E 7, 129 F 7, 129 G 7 et 129 K 7,

- comme site, l'ensemble de l'enclos de l'abbaye et de ses abords, tels que délimités sur le plan ci-annexé. Ces biens sont connus au cadastre de :

Bruxelles, 22ème division, section R, 6ème feuille, parcelles n°s 314 S 5, 314 T 5, 314 X 5 et 314 Y 5,

Ixelles, 4ème division, section B, 3ème feuille, parcelles n°s 116 S 4, 116 Q 3, 129 E 7 et 129 F 7,

Article 3 : - Les restrictions à apporter aux droits des propriétaires et que commande la sauvegarde de l'intérêt national sont les suivantes :

Sans préjudice des lois et des règlements existants en cette matière, il est interdit :

1) d'effectuer tous travaux de terrassement, construction, fouilles, ouverture de carrière ou travaux quelconques d'exploitation, sondages, creusement de puits, en général, tous travaux de nature à modifier l'aspect du terrain ou de la végétation sans l'avis préalable de la Commission Royale des Monuments et des Sites et sans y être autorisé par un arrêté de l'Exécutif;

2) de modifier en aucune façon l'écoulement des eaux dans le site et de déverser dans le sous-sol aucune substance de nature à altérer la pureté des eaux et par là, influencer la composition de la faune et de la flore;

Elsene : 4de afdeling, sectie B, 3de blad, percelen nrs. 129 E 7, 129 F, 129 G 7 en 129 K 7;

- als landschap , de globale omheinde ruimte van de abdij en haar onmiddellijke omgeving, zoals afgebakend op hierbijgevoegd plan. Deze goederen zijn bekend ten kadaster te :

Brussel, 22ste afdeling, sectie R, 6de blad, percelen nrs. 314 S 5, 314 T 5, 314 X 5 en 314 Y 5,

Elsene, 4de afdeling, sectie B, 3de blad, percelen nrs. 116 S 4, 116 Q 3, 129 E 7 en 129 F 7.

Artikel 3 : - De beperkingen die aan de rechten van de eigenaars dienen opgelegd te worden met het oog op de vrijwaring van het nationaal belang, zijn de volgende :

Onverminderd de bestaande wetten en reglementeringen terzake, is het verboden :

1) zonder het voorafgaandelijk advies van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen en goedgekeurd bij besluit van de Executieve, grond-, bouw-, of graafwerken uit te voeren, een groeve te ontginnen of andere exploitatiewerken, sonderingen of putboringen te verrichten, kortom werken uit te voeren die het uitzicht van het terrein of van de beplantingen kunnen wijzigen.

2) op enigerlei wijze de afloop van de waters in het landschap te wijzigen en in de ondergrond stoffen te storten van aard om de zuiverheid van de waters te bederven en aldus de samenstellingen van de fauna en flora te beïnvloeden;

3) de prendre ou de détruire des oeufs ou des nids;

4) d'abbatre, de détruire, de déraciner ou d'endommager les arbres et les plantes. L'entretien normal des plantations reste toutefois autorisé;

5) de dresser des tentes et d'ériger toute installation quelconque (fixe, mobile ou démontable, provisoire ou définitive), servant d'abri de logement ou à des fins commerciales;

6) d'organiser des épreuves ou des compétitions d'engins mécaniques de toute espèce;

7) d'abandonner ou de jeter des papiers, récipients vides, déchets ou détritus quelconques;

8) de mettre en stationnement ou de parquer tout véhicule, même sur les voies carrossables, sauf dans les endroits réservés à cette fin;

9) de planter des poteaux ou des pylônes destinés au transport de l'énergie électrique ou à tout autre usage;

10) d'établir n'importe quel type d'affichage publicitaire;

11) d'ériger des constructions nouvelles;

3) eieren te nemen of nesten te vernietigen;

4) bomen of planten te vellen, te vernietigen, te ontwortelen of te beschadigen. Het normale onderhoud van de beplantingen blijft evenwel toegelaten;

5) tenten op te slaan of om het even welke installatie (vast, verplaatsbaar of uitneembaar, voorlopig of definitief) op te richten, dienende als beschutting, woning of met commerciële doeleinden;

6) proeven of wedstrijden in te richten met gemotoriseerde tuigen van enigerlei aard;

7) om het even welk papier, ledig recipiënt of afval achter te laten of weg te werpen;

8) om het even welk voertuig te stationeren of te parkeren, zelfs op de rijwegen, behalve op de plaatsen die hiertoe voorbehouden zijn;

9) palen en pijlers te plaatsen bestemd voor elektrische leidingen of om het even welk ander gebruik;

10) om het even welke vorm van publiciteit te voeren;

11) nieuwe gebouwen op te richten;

12) de modifier les constructions qui existent sans que les plans aient été au préalable soumis à l'avis de la Commission Royale des Monuments et des Sites et approuvés par arrêté de l'Exécutif.

Bruxelles, le 6/5/93.

12) de bestaande gebouwen te wijzigen zonder dat de plannen voorafgaandelijk voor advies werden voorgelegd aan de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen en goedgekeurd werden bij besluit van de Executieve.

Brussel, 6/5/93.

Le Ministre-Président de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale,

De Minister-Voorzitter van de Executieve van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest,

Charles PICQUÉ.

Le Ministre de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé du Logement, de l'Environnement, de la Culture et de l'Aide aux personnes,

De Minister van de Executieve van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest belast met Huisvesting, Leefmilieu, Cultuur en Bijstand aan Personen,

Didier GOSUIN.

MINISTERIE VAN HET BRUSSELSE GEWEST

MINISTERE DE LA REGION BRUXELLOISE

BRUSSEL	ELSENE
AFDELING: 22	AFDELING 4
SECTIE : R-6	SECTIE B-3

SCHAAL 1/1250

BRUXELLES	IXELLES
DIVISION : 22	DIVISION 4
SECTION : R-6	SECTION B-3

ECHELLE 1/1250

ABDIJ TER KAMEREN — ABBAYE DE LA CAMBRE

MONUMENT
LANDSCHAP — SITE

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van 6|5|93.

Vu pour être annexé à l'arrêté du 6|5|93.

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve,

Le Ministre-Président de l'Exécutif de la Région de Bruxelles - Capitale

CH. PICQUE

De Minister belast met het behoud van de Monumenten en Landschappen

Le Ministre chargé de la conservation des Monuments et Sites

D. GOSUIN

MONUMENT

LANDSCHAP
site

Degroodstraat

Rue de l'Aurore

Monastère

Avenue

Avenue

Allée du Cloître

Klooster dreef

Avenue Emile De Mot laan

Boulevard de la Cambre

Durayloan

Av. de